
Linguistik in Empirie und Theorie/ Empirical and Theoretical Linguistics

Sprache, Geschichte, Politik und Kommunikation

Reihe herausgegeben von

Igor Trost, Bad Abbach, Deutschland

Annamária Fábíán, Bad Abbach, Deutschland

Torsten Leuschner, Gent, Belgien

Armin Owzar, Freiburg im Breisgau, Deutschland

Judith Visser, Bonn, Deutschland

In der trans- und interdisziplinär ausgerichteten Reihe Sprache, Geschichte, Politik und Kommunikation erscheinen Publikationen zu allen Aspekten der politischen Kommunikation und des politischen Diskurses im historischen (auch zeithistorischen) Kontext aus synchroner und diachroner Sicht. Besonderes Augenmerk gilt Studien, die sich an der Schnittstelle verschiedener Disziplinen wie der germanistischen Linguistik, den Linguistiken der Fremdsprachenphilologien, den Literaturwissenschaften, der Soziologie sowie der Geschichts-, Kommunikations- und Politikwissenschaften befinden. Ein in der inter- und transdisziplinären Forschung erfahrenes Herausbergremium sowie ein ausgewiesener wissenschaftlicher Beirat aus mehreren europäischen Ländern stellen die Qualität der Publikationen durch ein doppeltes Peer-Review-Verfahren sicher. Die Reihe Sprache, Geschichte, Politik und Kommunikation geht auf den vom Herausbergremium ins Leben gerufenen gleichnamigen internationalen Arbeitskreis zurück und steht als Publikationsplattform inter- und transdisziplinärer Forschung auch Nichtmitgliedern offen.

Sub-Series Language, History, Politics and Communication

The inter- and transdisciplinary book series Language, History, Politics and Communication invites publications on all aspects of political communication and discourse in its historical (including contemporary) context from a synchronic and/or diachronic perspective. Contributions at the interface with disciplines such as linguistics (especially, but not exclusively, of German), literary studies, sociology, history, communication studies and political science are particularly welcome. Quality is ensured through double peer review by an editorial team with broad experience in inter- and transdisciplinary research and a cross-European advisory board of qualified specialists. The book series Language, History, Politics and Communication is published under the auspices of the international research group by the same name, which was founded by the series editors. Its ambition is to serve as a platform for inter- and transdisciplinary research well beyond the membership of the group. Contributions may be written in German or English.

Weitere Bände in der Reihe <https://link.springer.com/bookseries/16337>

Sabine Heinemann · Uta Helfrich ·
Judith Visser
Editors

On the Discursive Deconstruction and Reconstruction of Europe



J.B. METZLER

Editors

Sabine Heinemann
Institut für Romanistik
Karl-Franzens-Universität Graz
Graz, Austria

Uta Helfrich
Seminar für Romanische Philologie
Georg-August-Universität Göttingen
Göttingen, Germany

Judith Visser
Romanisches Seminar
Ruhr-Universität Bochum
Bochum, Germany

This publication was printed with financial support of the Hugo-Schuchardt-Foundation



ISSN 2662-5725

ISSN 2662-5733 (electronic)

Linguistik in Empirie und Theorie/Empirical and Theoretical Linguistics
Sprache, Geschichte, Politik und Kommunikation

ISBN 978-3-662-64892-6

ISBN 978-3-662-64893-3 (eBook)

<https://doi.org/10.1007/978-3-662-64893-3>

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s), under exclusive license to Springer-Verlag GmbH, DE, part of Springer Nature 2022

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licensed by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

The publisher, the authors and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, expressed or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Responsible Editor: Marta Schmidt

This J.B. Metzler imprint is published by the registered company Springer-Verlag GmbH, DE part of Springer Nature.

The registered company address is: Heidelberger Platz 3, 14197 Berlin, Germany

Table of Contents

Sabine Heinemann / Uta Helfrich / Judith Visser

EUROPE under Construction: Introduction and Overview7

Marina Bletsas

Founding Concepts: Metaphor and Metonymy in the (French)

ECSC Treaty27

Sabine Heinemann

The Conceptualisation of EUROPE in the Italian Press since the

Early 20th Century47

Uta Helfrich

Notre Europe a besoin d'une refondation – Macron's Strategies of

Political Re-Framing71

Sara Matrisciano

From *Brexit* to *Frentrance*? The Brexit Discourse as an Arena for

Language Battles 101

Elmar Schafroth

Pro-European and Anti-European Attitudes: Linguistic Analyses of

the Discourse on Europe Based on German and French Newspapers 129

Silvia Sommella

The Fairy Tale Mental Model in Speeches by the Austrian FPÖ
and the Italian Lega Right-Wing Populist Parties in the European

Parliament: A Contrastive Linguistic Analysis 151

Judith Visser

Podemos, VOX and Ciudadanos – Spanish European Election
Campaigns in Times of Crisis 179

Verena Weiland

Linguistic Approaches to Discourse: A Multi-Layered Methodology
Illustrated by the Example of the Discursive Construction and
Deconstruction of EUROPE after the 2015 Paris Terror Attacks205

Johanna Wolf

RENEWAL vs REBUILDING: Concepts of EUROPE and how
Twitter can Shape our Ideas about it233